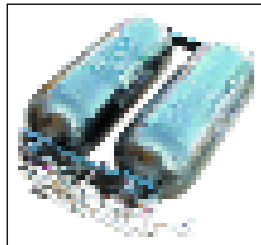


UN COMMERCIALE AD IDROGENO

Insieme ad Arcotronics e Sapio, Micro-Vett, azienda imolese che dall'87 progetta e costruisce veicoli a trazione elettrica, sta lavorando ad un commerciale idrogeno che verrà presentato in novembre al salone fieristico Ecomondo di Rimini.

Realizzato su base IVECO DAILY da 65 Q.li - già omologato e in produzione in versione elettrica - è equipaggiato con uno stack di celle a combustibile (Fuel Cell), che produce sufficiente energia da raddoppiare la percorrenza della versione puramente elettrica. L'idrogeno è compresso in bombole realizzate in materiali compositi. L'allestimento elettrico è situato nel telaio, mentre quello per l'idrogeno è nel vano motore.

Il prototipo rientra in un progetto finanziato dalla Regione per la sperimentazione di nuove forme di energia con applicazioni nell'ambito mobilità e trasporti, a cui partecipano Enea, Cnel, Hera, Ati. L'aspettativa, per Micro-Vett, è che il Laboratorio regionale per l'idrogeno possa svilupparsi in territorio imolese.



Le bombole sono alloggiare vicino alla ruota di scorta, facilmente accessibili per la manutenzione. Ciò garantisce un elevato grado di sicurezza: sono protette dai longheroni del veicolo contro tutti gli urti. I materiali compositi le rendono più leggere e resistenti di quelle in acciaio. Si può così immagazzinare, a parità di peso e di ingombro, una quantità maggiore di idrogeno e alimentare la cella a combustibile per ben 8 ore.

The cylinders are housed near the spare wheel, making them easily accessible for maintenance. This also ensures excellent safety: the vehicle's side frame members protect them against all impact. The composite materials make them lighter and more resistant than steel ones. A greater quantity (in terms of the same space and weight) of hydrogen may be stored, feeding the fuel cell for some eight hours.

GPL, FORUM MONDIALE A BERLINO

Dopo Santiago, Bangkok, Parigi e San Diego, sarà Berlino quest'anno ad ospitare la 17° edizione del World LP Gas Forum, dal 29 settembre al 1° ottobre 2004. Il principale appuntamento mondiale per gli operatori GPL ne accoglie ogni anno oltre 400. Il forum è occasione di confronto sullo sviluppo e la diffusione del

mercato GPL (le iniziative dell'Unione Europea, la tassazione del carburante, le nuove tecnologie). E' prevista una esposizione di prodotti, sistemi e tecnologie offerte da più di 60 operatori di tutto il mondo.

La manifestazione è promossa da World LP Gas Association, che opera per promuovere l'uso del gas come una delle soluzioni possibili per combattere le problematiche ecologiche e climatiche del nostro pianeta.

Info: <http://www.worldlpgas.com>



www.worldlpgas.com

A HYDROGEN-POWERED COMMERCIAL VEHICLE

Micro-Vett, the Imola-based company that has been designing and making electric vehicles since 1987, has teamed up with Arcotronics and Sapio to develop a hydrogen-powered goods vehicle, to be presented in November at the Ecomondo trade fair in Rimini. It is built on a 6.5-tonne IVECO DAILY base - already tested and in production for the electric version - and is equipped with a stack of fuel cells providing enough energy to double the range of the purely electric version. The hydrogen is compressed into cylinders made of composite materials. The electrical system is located in the chassis, whilst the hydrogen one is in the engine compartment. The prototype is part of a project financed by Emilia Romagna Regional Council for the experimentation of new energy forms applied to the mobility and transport sector. The Enea, Cnel, Hera and Ati energy companies and organisations are also involved. Micro-Vett hopes that this regional hydrogen laboratory may be further developed in the Imola area.



Il prototipo presenta tutti i vantaggi di un buon veicolo elettrico: silenziosità, assenza di vibrazioni e caratteristiche ottimali in termini di coppia/velocità.

The prototype offers all the advantages of a good electric vehicle: it is very quiet, vibration free and has excellent torque/speed characteristics.

Berlin will be hosting the 17th edition of the World LP Gas Forum this year, after Santiago, Bangkok, Paris and San Diego, from the 29th of September to the 1st of October 2004. The main world appointment for LPG operators receives every year 400 exhibitors.

LPG, WORLD FORUM IN BERLIN

Berlin will be hosting the 17th edition of the World LP Gas Forum this year, after Santiago, Bangkok, Paris and San Diego, from the 29th of September to the 1st of October 2004. The main world appointment for LPG operators receives every year 400 exhibitors.

The forum is an opportunity for comparing notes on the development of the LPG market (the initiatives of the European Union, fuel taxation, new technologies). There will be a product, systems and technologies exhibition offered by more than 60 operators form all over the world.

The event is promoted by World LP Gas Association, which works to promote the use of gas as one of

the possible solutions to fight environmental and climatic issues in our planet. Info: <http://www.worldlpgas.com>

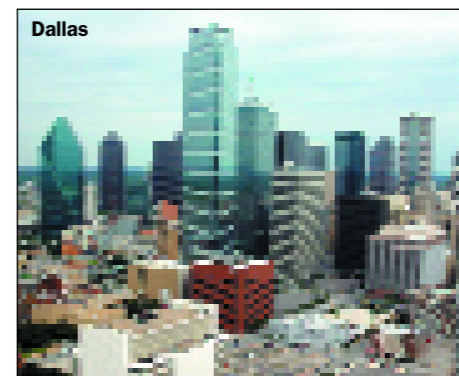
LA STORICA PIGNONE AI TEXANI

Dresser Inc. di Dallas (Texas) (www.dresser.com) ha acquistato Nuovo Pignone S.p.A. (già affiliata General Electric) che dal dopoguerra realizza, tra gli altri prodotti, per stazioni di servizio benzina, gas naturale e GPL (www.gepower.com/businesses/ge_oilandgas/en/index.htm). Dresser è un'azienda leader nella progettazione, costruzione e commercializzazione di prodotti per l'energia, oltre a servizi, trasporto e distribuzione di petrolio e gas: 8.000 dipendenti, presente in 22 paesi esporta in 100 nazioni con un fatturato di 2 miliardi di dollari.

La Dresser Wayne (<http://wayne.dresser.com/>), azienda del gruppo, produce attrezzature e fornisce servizi per l'industria petrolifera, soprattutto colonnine e manutenzione post-vendita.

L'unica rimasta in casa nostra è dunque l'emiliana Petrolmeccanica S.r.l. (www.petrolmeccanica.it) che dal 1948, oltre produrre colonnine GPL, realizza la completa costruzione (o ristrutturazione) dei punti vendita di carburanti.

Petrolmeccanica S.r.l. esporta in tutto il mondo ed ha anche una filiale in Polonia.



THE NOTABLE PIGNONE TO TEXANS

Dresser Inc. (www.dresser.com) has purchased Nuovo Pignone (a subsidiary of General Electric), which have been operating since the end of World War II, also in the field of petrol, natural gas and LPG refuelling stations (www.gepower.com/businesses/ge_oilandgas/en/index.htm). Headquartered in Dallas, Texas, Dresser Inc., a company leader in design, construction and marketing of energy facilities (oil and gas transport, storage and distribution): 8,000 workers in 22 nations, Dresser exports in 100 countries with a turnover of 2 BN dollars.

Dresser Wayne (<http://wayne.dresser.com/>), a business unit of Dresser Inc., is a technology leader in the manufacture and supply of retail fuel dispensers and after-market maintenance.

The sole still at home is the Emilian Petrolmeccanica S.r.l. (www.petrolmeccanica.it), since 1948 manufacturing LPG dispensers and covering complete building (or restructuring) of fuel stations.

Petrolmeccanica's products are present all over the world with an affiliate in Poland.

PAPOLA S.r.l.

SOCIETA' DI PROGETTAZIONE E CONSULENZA

GENERAL CONTRACTOR - REALIZZAZIONI CHIAVI IN MANO



SINCERT

Certificata per progettazione, direzione lavori e collaudi di impianti e di fabbricati civili ed industriali

Via G. Galvino, 10 - 41010 Modena (Mo)

Tel. +39 0532/503060 r.a. - Fax +39 0532/503070 - E-mail: info@papola.it